ΕΤΟΣ Γ΄ ΒΑΡΝΑ 18 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1893.—ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΑΡΙΘ. 306

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

Ἐσωτερικοῦ:
Ετησία . . . . . λέβα 15
Εξάμηνος . . . . . » 8
Ἐξωτερικοῦ:
Ετησία . . . . φράγκα 20
Εξάμηνος . . . . . » 12

Αἱ συνδρομαὶ πέμπονται εἰς διεθνεῖς ταχυδρ. ἐπιταγὰς καὶ γραμμάτια τῆς βουλγ. τραπέζης δι' ἐπιστολῆς ἐπὶ συστάσει.

Τὰ γραφεῖα τῆς «Ὀδησσοῦ» ἐν τῷ ἀ. τμήματι Ἀριθ. 535.

ΟΔΗΣΣΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ-ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΤΡΙΤΗΝ, ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΤΙΜΑΙ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΩΝ

Ἐν τῇ τετάρτῃ σελίδι ὁ στίχος διὰ χαρακτήρων τῶν δώδεκα στιγμῶν τιμᾶται ΕΝΟΣ λέβου

Διὰ διαρκεῖς ἀγγελίας γίνονται ἰδιαίτεραι συμφωνίαι

Τὰ πρὸς τὴν «Ὀδησσὸν» ἀποστελλόμενα χειρόγραφα δηλοῦντα τὸν τόπον τῆς προελεύσεως καὶ ὄντα ἐνυπόγραφα δὲν ἐπιστρέφονται, τὰ δὲ μὴ τοιαῦτα δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψει.

Αἱ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΛΗΡΟΝΟΝΤΑΙ

ΤΑ ΠΑΡΕΛΘΟΝΤΑ ΦΥΛΛΑ ΤΙΜΩΝΤΑΙ ΛΕΒΟΥ.

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ
Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΗΣ
Ἀπευθυντέον: A la direction du Journal «Ὀδησσός».

ΕΚΑΣΤΟΝ ΦΥΛΛΟΝ ΤΙΜΑΤΑΙ 20 ΕΚΑΤΟΣΤΩΝ

ΦΥΛΛΩΝ ΤΟΥ ΠΑΡΕΛΘ. ΕΤΟΥΣ ΤΙΜΑΤΑΙ 5 ΛΕΒΩΝ

ΕΞ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἐκ Νέας Μιζέλης· ἐπιστέλλει ἡμῖν ἐκεῖθεν ἔκτακτος ἀνταποκριτὴς ἄξια ἀναγραφῆς ὡς πιστῶς εἰκονίζοντα τὴν παραμεληθεῖσαν κατάστασιν τῶν ἐπαρχιῶν ὑπὸ τὴν δικαστηριακὴν ἔποψιν.

Χθὲς οἱ κάτοικοι καὶ πολῖται ἀστοὶ Νέας Μιζέλης προέβησαν εὐτόλμως εἰς ἀξιέπαινον διάβημα εἰς οἱονεὶ ρωμαϊκὸν λαοψήφισμα ἀπευθυνάντων τοῦτο πρὸς τὸν πρωθυπουργὸν κ. Χ. Τρικούπην παρακαλοῦντες αὐτὸν θερμῶς ὅπως αἱ πολυειδεῖς ὑπὲρ τῶν κακῶς κειμένων φροντίδες στραφῶσι καὶ εἰς τὸ γραφικὸν αὐτὸ ἐπίνειον τῶν Ανατολικῶν δήμων τῆς Φθιώτιδος τὸ ὁποῖον κατατρέχεται ἀπὸ ἐτῶν ἤδη ἕνεκεν παντελοῦς ἐλλείψεως δικαστικῆς ἀρχῆς εἰςτὴν ὁποίαν διὰνὰ καταφύγωσιν ἀνάγκη ν' ἀποδημήσωσι καὶ νὰ ὑποστῶσιν ἀληθῶς Ὀδυσσέως περιπλανήσεις. Οἱ κάτοικοι διὰ τοῦ λαοψηφίσματος ἐξαιτοῦνται τὴν ἐπαναφορὰν τοῦ Εἰρηνοδικείου τὸ ὁποῖον οἱπροκάτοχοι τοῦ ἐνεστῶτος Ὑπουργείου ἤγειρον ἐντεῦθεν μεταφέραντες αὐτό, λόγῳ κομματικῶν ἀναγκῶν εἰς δῆμον τινὰ Γαρδινίου συνορεύοντος μεθ' ἑτέρου δήμου κεκτημένου εἰρηνοδικεῖον. Πληροφοροῦμαι ὅτι ὁ πρωθυπουργὸς κ. Τρικούπης ἀναγνωρίζων τὰς δικαίας αἰτιάσεις τῶν κατοίκων τῆς κατ' ἐξοχὴν ταύτης ναυτικῆς χώρας δὲν θὰ παρίδῃ καὶ θέλει προβῆ συντόνως εἰς τὴν διὰ Βασιλικοῦ Διατ. διακανόνισιν τοῦ ζητήματος κατόπιν τῆς εἰς τὴν Βουλὴν ὑποβολῆς τοῦ Καταλλήλου περὶ τούτου νομοσχεδίου πρὸς ἐπιψήφισιν.

Ζ.

*
* *

ΤΟ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ

Τὸ κατὰ τὴν προχθεσινὴν συνεδρίασιν τῆς βουλῆς ἀποφασισθὲν, προτάσει εὐγλώττου, τοῦ κ. Αλεξ-Σκουζὲ, νὰ σταλῇ πρὸς τὸν πρόεδρον τῆς γαλλικῆς βουλῆς, διετυπώθη ὡς ἑξῆς καὶ ἐστάλη:

——

ΠΡΟΕΔΡΟΝ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΒΟΥΛΗΣ Παρισίους.

Ἡ Ελληνικὴ βουλὴ ἔμαθεν ἄρτι διὰ τοῦ σημερινοῦ ταχυδρομείου τὰς λεπτομερείας τοῦ φρικτοῦ ἐγκλήματος, ὅπερ ἀλγεινῶς συνετάραξε τὴν παγκόσμιον συνείδησιν. Ἐν πνεύματι ἀποδοκιμασίας τῶν δογμάτων, ἅτινα προὐκάλεσαν τοιοῦτον ἀνοσιούργημα, ἀνέθετό μοι παμψηφεὶ νὰ παρακαλέσω ὑμᾶς, ὅπως εὐαρεστούμενος ἐκφράσητε τὴν διαβεβαίωσιν τῆς ἀδελφικῆς αὐτῆς συμπαθείας πρὸς τοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ γαλλικοῦ λαοῦ, πρὸς ὃν ὁ ἑλληνικὸς λαὸς ἐμπνέεται πάντοτε ὑπὸ αἰσθημάτων ζωηροτάτης εὐγνωμοσύνης.

Ὁ πρόεδρος τῆς ἑλληνικῆς βουλῆς
Βασίλειος Βουδούρης.

*
* *

ΜΕΓΑΛΗ ΔΩΡΕΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΔΗΜΟΝ ΑΘΗΝΑΙΩΝ

Ὁ ἀείμνηστος Δημ. Στεφάνοβικ Σκυλίτσης ἐκληροδότησε, κατὰ ἐκ Κωνσταντινουπόλεως τηλεγράφημα, εἰς τὸν δῆμον ἀθηναίων 10 χιλ. λίρας πρὸς κατασκευὴν πλατειῶν. Ὁ δῆμος ἀθηναίων πρόκειται νὰ ἐγγράψῃ τὸ ὄνομα τοῦ ἀειμνήστου ἀνδρὸς εἰς τὴν στήλην τῶν μεγάλων εὐεργετῶν του. Καὶ δικαίως. Συγκινεῖ ὅλους τοὺς ἀθηναίους ἡ τοσαύτη ἐκδηλωθεῖσα ἀγάπη καὶ φιλόκαλος μέριμνα, ὑπὲρ αὐτῶν ἐν τῇ διαθήκῃ ἀγλαοῦ τέκνου τῆς πατρίδος. Καὶ πόσον εὔστοχος καὶ πόσον φιλόπολις καὶ πρακτικὴ ἡ βουλή του. Αἰωνία του ἡ μνήμη, μετ' εὐγνωμοσύνης ἀναφωνοῦσιν.

——

Ο ΦΙΛΟΠΟΛΙΣ ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΤΗΣ ΟΔΗΣΣΟΥ καὶ διαπρεπέστατος ὁμογενὴς κ. Γ. Γ. Μαρασλῆς, οὗτινος τὸ ὄνομα θὰ καταλάβῃ εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς Ὀδησσοῦ τὰς λαμπροτέρας σελίδας, ἀνέλαβε τηνδι ἰδίων ἵδρυσιν νοσοκομείου τῶν λυσσοδήκτων καὶ 10 ὑποτροφιῶν ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ. Επὶ τῇ ἀγγελίᾳ τῶν νέων τούτων δωρεῶν τοῦ δημάρχου τὸ δημοτικὸν συμβούλιον ὀπεφάσισε τὴν ἀπονομὴν τῷ κ. Γ. Μαρασλῇ τοῦ τίτλου τοῦ ἐπιτίμου πολίτου.

*
* *

ΑΠΟ ΤΑΣ 20,000 δραχ. ὁ μαθητὴς τῶν ἀπόρων παίδων Σταθόπουλος, πλὴν τῶν ἄλλων αὐτοῦ μικρῶν δώρων, ἔδωκε καὶ 50 δραχμὰς εἰς τὸ κοράσιον ὅπερ ἐξήγαγε τὸν ἀριθμόν του ἐκ τῆς κληρωτίδος. Τὸ κοράσιον τοῦτο εἶνε τὸ 10 ἐτὲς συμπαθέστατον τέκνον τοῦ ἀρχειοφύλακος τοῦ ὑπουργείου τῶν ἐσωτερικῶν κ. Ζαφείρη Ζαφειροπούλου, ἀντιπροσωπεύσαντος τὸν κ. ὑπουργὸν κατὰ τὴν κλήρωσιν, ὅστις φιλανθρωπότατα φερόμενος διένειμεν εἰς τρεῖς πτωχὰς οἰκογενείας τὸ ποσὸν τοῦτο. Ο μαθητὴς τῆς σχολῆς τῶν ἀπόρων ἔπεμψεν καὶ εἰς τὸν "Παρνασσὸν„ δρ. 200 καὶ ἐπιστολὴν δι' ἧς εὐχαριστῶν δηλοῖ ὅτι θὰ συνεχίσῃ τὰ μαθήματά του ἐν τῷ σχολείῳ.

*
* *

ΑΙ ΜΕΤΑ ΤΟΥ κ. ΟΡΝΣΤΑΪΝ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΙΣ

Κατὰ τὸ λέγειν τρικουπικῶν γράφει ἡ «Ακρόπολις», διατελούντων ἐν γνώσει τῶν πραγμάτων, αἱ μετὰ τοῦ κ. Ορνστάϊν διαπραγματεύσεις βαίνουν πολὺ βραδέως. Ὁ κ. Τρικούπης δέχεται μὲν καθ' ἑκάστην σχεδὸν εἰς τὴν οἰκίαν του τὸν ξένον τραπεζίτην, ἀλλὰ δὲν φαίνεται ἐπισπεύδων πρὸς οἱανδήποτε λύσιν, Πολλοὶ μάλιστα φρονοῦν, ὅτι αἱ διαπραγματεύσεις αὗται εἶνε ἀπὸ τοῦδε ναυαγημέναι καὶ ὅτι ὁ κ. πρωθυπουργὸς δὲν θὰ ἐμμείνῃ ἐπὶ πολὺ εἰς αὐτάς. Ὡς γνωστὸν δὲ, ἐδῶ πρόκειται κυρίως περὶ συνάψεως δανείου πρὸς ἄρσιν τῆς ἀναγκαστικῆς κυκλοφορίας, καὶ ὁ κ. Ορνστάϊν οὐδεμίαν ἀπολύτως ἔχει ἐντολὴν παρ' ὁμολογιούχων, εἴτε ἄλλου τινος οἴκου ἀντιπροσωπεύοντος κατόχους ἑλληνικῶν χρεωγράφων, ὅπως προσέλθῃ μετὰ τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως εἰς συμφωνίαν περὶ ὁριστικῆς διακανονίσεως τοῦ δημοσίου χρέους. Πρὸς τοῦτο, πρὸς καταρτισμὸν δηλαδὴ τοῦ ὁριστικοῦ συμβιβασμοῦ, θέλει μεριμνήσει μόνος ὁ κ. πρωθυπουργὸς ἐρχόμενος ἀπ' εὐθείας εἰς συνεννοήσεις μετὰ τῶν ἐν Εὐρώπῃ ὁμολογιούχων.

*
* *

ΥΠΟΒΟΛΗ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟΥ

Κατὰ τὴν συνεδρίασιν τῆς Ελληνικῆς Βουλῆς τῆς 3 Δεκεμβρίου 1893 ὁ ὑπουργὸς ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν κ. Δ. Στεφάνου μεταξὺ ἄλλων νομοσχεδίων ὑπέβαλε καὶ τὸ ἑξῆς: Περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου περὶ προσόντων τῶν διερμηνέων τῶν προξενείων.

Σ. Σ. Ο. Ἡ ἐπιψήφισις τοῦ ἐν λόγῳ νομοσχεδίου θὰ καθάρῃ τὴν προξενικὴν ὑπηρεσίαν ὑπαλλήλων, οὐχὶ μόνον μὴ ἀνταποκρινομένων εἰς τὰ συμφέροντα τῶν ἑλλήνων ὑπηκόων, ἀλλὰ καὶ ἐπιζημίων ὑπὸ πᾶσαν ἔποψιν ὄντων!

*
* *

ΤΑ ΣΥΛΛΑΛΗΤΗΡΙΑ

Συνεπείᾳ τῆς ἐν Ελλάδι οἰκονομικῆς κρίσεως καὶ τῶν ἐκ ταύτης διαπραγματεύσεων τῆς κυβερνήσεως περὶ συμβιβασμοῦ μετὰ τῶν δανειστῶν, ὁ λαὸς Τριπόλεως, Ναυπλίου καὶ Σπάρτης συνελθόντες ἐν δημοσίᾳ συναθροίσει ἐψήφισαν ψηφίσματα ἅτινα τηλεγραφικῶς διεβίβασαν πρὸς τὰς ἐφημερίδας καὶ τὸν βασιλέα Γεώργιον, δι' ὧν ἀποδοκιμάζοντες τὸ πρόγραμμα τοῦ κ. Τρικούπη, παρακαλοῦσι τὸν βασιλέα νὰ συγκαλέσῃ τὸ ἑλλ. ἔθνος ὅπως ἀποφανθῇ περὶ τῆς τύχης αὐτοῦ εἰς τοιαύτας κρισίμους περιστάσεις. Λέγεται ὅτι ὁ βασιλεὺς λαβὼν γνῶσιν τῶν γεγονότων ἐζήτησε μετὰ σπουδῆς παρὰ τοῦ ὑπασπιστοῦ τῆς ὑπηρεσίας τὰ πρὸς αὐτὸν τηλεγραφήματα καὶ ἀνέγνωσεν αὐτὰ κατ' ἰδίαν ἐν τοις ἰδιαιτέροις δωματίοις του. Τὸ γεγονὸς τοῦτο ἐσχολιάσθη κατὰ ποικίλους τρόπους μεταξὺ τῶν αὐλικῶν.

*
* *

Η ΣΤΑΦΙΣ ΕΝ ΣΟΥΗΔΙΑ

Ὁ ἐν Αθήναις πρόξενος τῆς Σουηδίας ἔσχε μακρὰν συνέντευξιν μετὰ τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῶν Εξωτερικῶν. Ὁ κ. πρόξενος ὑπέβαλεν εἰς τὸν κ. ὑπουργὸν τὴν αἴτησιν, ὅπως ἐλαττωθῇ ὁ δασμὸς καὶ ἐπὶ τῶν εἰς τοὺς ἑλληνικοὺς λιμένας καταπλεόντων σουηδικῶν ἀτμοπλοίων. Ἅτινα δὲν ἀπολαμβάνουσι τῶν πλεονεκτημάτων τῶν σκαφῶν τῶν εὐρωπαϊκῶν Κρατῶν. Ὁ κ. Στεφάνου ἀπεδέξατο τὴν αἴτησιν τοῦ Σουηδοῦ προξένου ὑπὸ τὸν ὅρον, ἵνα εἰς ἀντάλλαγμα ἡ κυβέρνησις τῆς Σουηδίας ἐλαττώσῃ τὸν ἐπὶ τῆς σταφίδος εἰσαγωγικὸν δασμόν. Ὁ κ. πρόξενος ἐξέφρασε τὴν ἐλπίδα, ὅτι ἡ κυβέρνησίς του θὰ ἀποδεχθῇ τὴν πρότασιν ταύτην, ὑπεσχέθη δὲ ὅτι ταχέως θὰ ἀνακοινώσῃ περὶ τούτου τὰ δέοντα.

*
* *

Η ΣΤΑΦΙΣ ΕΝ ΑΜΕΡΙΚΗ

Ὁ εν Αγίῳ Λουδοβίκῳ τῆς Αμερικῆς πρόξενος ἀνήγγειλεν εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Εξωτερικῶν, ὅτι κατέβαλε μεγάλας προσπαθείας πρὸς κατανάλωσιν τῆς σταφίδος, ἀλλ' ὅτι αὗται προσκρούουσιν εἰς δύο δυσχερείας, εἰς τὴν οἰκονομικὴν κρίσιν, τὴν μαστίζουσαν τὰ κράτη τῆς Αμερικῆς, καὶ εἰς τὴν λίαν εὐτελῆ τιμὴν τῶν ξηρῶν σταφίδων τῆς Καλιφρονίας, αἵτινες πωλοῦνται κατὰ λίτραν 4ο/ο τοῦ ταλλήρου.

*
* *

ΙΔΟΥ ΚΑΙ ΟΛΙΓΟΥΣ ΣΤΙΧΟΥΣ ΤΟΥ "ΡΩΜΙΟΥ„

Εἶνε πολλὰ τὰ χρέη, πολλαῖς ἡ πείναις μας,
καὶ γράφομε τοὺς τόκους μὲς 'στὸ τεφτέρι μας.
κανόνια καὶ τρομπόνια καὶ καραμπίναις μας
μὴ μᾶς τὸν ἐξυπνᾶτε τὸν μπουρλοτιέρη μας.

Κι' σκούζουν καραβιῶν τρομπομαρίναις
ὅτι θὰ πάρῃ φόκο τὸ παληοτζάκι μας,
κανόνια Κρούπ, τρομπόνια, καραμπίναις,
νὰ μὴ μᾶς τὸ 'ξυπνᾶτε τὸ 'Εγγλεζάκι μας.

Νάνι, νάνι, νάνι, νάνι.
κι' ὕπνο ἡσυχο νὰ κάνῃ.

'Αρχοντικὸ κανόνι μου καὶ μέσα κι' ἔξω βρόντα
πάρετοὺΧάμπροτὰχαρτιά.τῶν Γερμανῶν τὰ φόντα,
καὶφέρτα'στὸνΜπουρλότομας . .εἶνεγερὸςκαὶκάνει
μὲ βρόντους νάνι νάνι,

Ἐν Βάρνῃ τῇ 17 Δεκεμβρίου 1893

Αἱ ΕΦΟΡΙΑΙ
ΤΩΝ ΕΛΛ. ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Ἀχρι τῆς ὥρας ἄκρα ἐπικρατεῖ σιγὴ προκειμένου περὶ ἐπικυρώσεως ἢ μὴ τῶν νέων ἐφορειῶν τῶν σχολείων τῶν ἐν Βουλγαρίᾳ Ἑλλ. Κοινοτήτων. Ἀγνοοῦμεν ποῦ ν' ἀποδόσωμεν τὴν τοιαύτην σιωπὴν τῆς σεβαστῆς κυβερνήσεως, καθὼς καὶ νὰ ἐξηγήσωμεν τοὺς λόγους τῆς μὴ ἐπικυρώσεως αὐτῶν. Ἐπὶ τοῦ παρόντος ἐπέχοντες πάσης ἐπὶ τοὐτων λόγῳ ζητήματος κρίσεως, ἓν μόνον θ, ἀναφέρωμεν καὶ τοῦτο εἶναι ἡ ἕνεκεν τῆς μὴ ἐπικυρώσεως τῶν Ἐφορειῶν ἐπικρατοῦσα ἐν τοῖς πράγμασι τῶν πλείστων κοινοτικῶν σχολείων ἀνωμαλία, ἣν ἐπιτείνει ἡ διαστρουμένη ἀντιφρατικὴ περὶ τῶν σχολικῶν ἡμῶν πραγμάτων γνώμη τῶν πολλῶν, οἵτινες ἐν παρομοίαις περιστάσεσιν ἀρέσκονται νὰ ὁμιλῶσι πολλὰ καὶ διάφορα, ἄτινα καίτοι εἰκασίαι τὸ πλεῖστον, δύνανται ὅμως νὰ καταστήσωσι λίαν δισχερῆ τὴν πρὸς τὰ πρόσω κανονικὴν πορείαν τῶν ἐκπαιδευτικῶν ἡμῶν ἱδρυμάτων.

Ἡ κυβέρνησις ἔχουσα ὑπ' ὄψει τὰ ἐκ τῆς ἀνωμαλίας ταύτης ἄτοπα, φρονοῦμεν, ὅτι θὰ ἐπισπεύσῃ τὴν ἐπίλυσιν καὶ τοῦ ζητήματος τούτου καθόσον μάλιστα ἐπιβάλλεται αὕτη ὑπὸ τοῦ ἐπείγοντος τοῦ χρόνου καὶ τῶν περιστάσεων, λαμβάνουσα ὑπ' ὄψει τὰς σχολικὰς ἀνάγκας.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

ΑΝΑΚΑΛΥΨΙΣ ΜΥΣΤΗΡΙΩΔΟΥΣ ΔΟΛΟΦΟΝΙΑΣ

Τὰ ἑξῆς γράφει ἡμῖν ὁ ἐν Καβάρνῃ τακτικὸς ἀνταποκριτὴς ὑπὸ ἡμερομηνίαν 11 τρέχοντος.

«Πρὸ δεκαπενταμηνίας ἐξηφανίσθη χωρικός τις οἰκογενειάρχης, ἐκ τοῦ χωρίου Σατηλμὴς τῆς ἐπαρχίας Βαλτσικίου, οὗ ἡ σύζυγος ὀλοφυρομένη μὲ ἀτημέλητον κόμην, διεμαρτύρετο εἰς τὰς Ἀρχὰς, καὶ ἀνεζήτει τὸν ἄνδρα της ἀπὸ τοὺς χωρικοὺς τοῦ πλησίον κειμένου χωρίου Καρυπισᾶ, προφασιζομένη ὅτι ἀφ' ἑσπέρας ἀνεχώρησε διὰ τὸ χωρίον αὐτῶν, καὶ ἔκτοτε δὲν ἐφάνη. Πλὴν δὲν εἶχεν οὕτως τὸ πρᾶγμα: ἡ κακόβουλος καὶ δολία αὕτη γυνή, ἡ ἐν ἀσωτείᾳ τὸν βίον διανύουσα, καὶ ἐν κώμαις καὶ πότοις διαπλέουσα τὸ πέλαγος τῆς ζωῆς αὐτῆς, συχνάκις ἤρχετο εἰς ἔριδας μετὰ τοῦ συνεύνου αὐτῆς, παρ' οὗ καὶ ἐτιμωρεῖτο καθ' ἑκάστην· ἐπὶ τέλους δὲ μὴ ἀνεχομένη τὸν τοιοῦτον σύμβιον, διεννοήθη, μηχανευθεῖσα ἀποτρόπαιον καὶ σνυγερὸν κακούργημα, νὰ δολοφονήσῃ τὸν ἀγαθὸν σύντροφον τοῦ βίου της. Συννενοηθεῖσα ὅθεν μετὰ τῶν ἀδελφῶν της, ἑσπέραν τινὰ ἀπηγχόνησε τῇ συνδρομῇ αὐτῶν τὸν ἀτυχῆ ἄνδρα, οὗτινος τὸ πτῶμα σύραντες ἐν καιρῷ νυκτὸς, αἱ μιαιφόνοι χεῖρες τῶν ἀνηλεῶν δολοφόνων, ἔκρυψαν ἐν λάκκῳ εἰς παρακείμενον τινὰ ἀγρὸν τοῦ χωρίου, φέρον τὸ σχοινίον τῆς ἀγχόνης περὶ τὸν λαιμόν.

Ἀλλ' ἔστι δίκης ὀφθαλμός. Πρό τινων ἡμερῶν διατελῶν ἐν μέθῃ εἷς τῶν συνενόχων, ἐξεστόμησεν ἀκουσίως τὸν φόνον, ἐν τῷ αὐτῷ χωρίῳ εἰς ὃ καὶ διεπράχθη, ἐκ τούτου δὲ, εἰδοποιηθεῖσα ἡ Ἀστυνομία συνέλαβε τοὺς κακούργους, καὶ ἐξηκρίβωσε παρ' αὐτῶν, ἐπιληφθεῖσα λεπτομερῶν ἀνακρίσεων, ἅπασαν τὴν ἀλήθειαν. Δι' ὃ δὲ, καὶ κρατοῦνται οἱ κακοῦργοι εἰς τὰς χεῖρας τῆς δικαιοσύνης ὅπως τιμωρηθῶσι παραδειγματικῶς.

Ε

ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΣ ΣΟΦΙΑΣ—ΠΕΡΝΙΚ

Τὰ ἐγκαίνια τοῦ σιδηροδρόμου Σοφίας—Πέρνικ ἐτελέσθησαν τὴν παρελθοῦσαν Τετάρτην ὡς ἐγράψαμεν, ἐπισήμως. Ἡ Α. Β. Υ. ὁ ἡγεμὼν Φερδινάνδος συνοδευόμενος ὑπὸ τῶν ὑπουργῶν, τῶν ἀντιπροσώπων Αὐστροουγγαρίας, Ἰταλίας, Ἑλλάδος, Βελγίου καὶ Ρωμουνίας, τοῦ αὐστροούγγρου αὐλικοῦ συμβούλου καθηγητοῦ Βράουν ἐκ Βιέννης, τοῦ καθηγητοῦ Α. Στράους ἐκ Βουδαπέστης, τοῦ κ. Εμπερλὲ ἐκπροσωποῦντος τὴν ἑταιρίαν τῶν Ἀνατ. Σιδηροδρόμων, τοῦ κ. Βιζέττη ἐπιθεωρητοῦ τῆς αὐτῆς ἑταιρίας κτλ. ἀνεχώρησε τὴν πρωΐαν δι εἰδικοῦ τραίνου ἐκ Σοφίας καὶ μετὰ πορείαν 1 1)2 ὥρας ἀφίκετο εἰς τὸν σταθμὸν τοῦ Πέρνικ. Μετὰ τὸν ἁγιασμὸν τελεσθέντα ὑπὸ τῆς Α. Π. τοῦ μητροπολίτου Σοφίας κ. Παρθενίου, ἡ Α. Β. Υ. περιστοιχουμένη ὑπὸ τῶν ὑπουργῶν, τῶν ἀντιπροσώπων τῶν Δυνάμεων, τῶν προσκεκλημένων καὶ τοῦ πλήθους, προσήλωσεν ἐπίχρυσον ἧλον συνδέοντα τὸ τελευταῖον ἔλλασμα τῆς γραμμῆς, διὰ χρυσοῦ σφυρίου κτυπήσας τρὶς ἐν ὀνόματι τῆς ἁγίας Τριάδος. τοῦ Στέμματος καὶ τῆς Πατρίδος. Εἶτα ἡ Α. Β. Υ. διὰ ψαλίδος ἀπέκοψε τὴν ταινίαν τὴν συνδέουσαν μετὰ τοῦ σταθμοῦ τὸ πρῶτον ἀναχωροῦν τραῖνον ἐκ Πέρνικ εἰς Σοφίαν, εἰποῦσα τὰ ἑξῆς:

«Ἐπικαλούμενοι τὴν εὐλογίαν τοῦ Θεοῦ ἐπὶ τοῦ ἀγαπητοῦ Ἡμῶν λαοῦ καὶ ἐπὶ τοῦ περατωθέντος ἔργου, κηρύττομεν ἠνεωγμένην τὴν σιδηροδρομικὴν γραμμὴν ἀπὸ Πέρνικ εἰς Σοφίαν καὶ διατάσσομεν τὴν παράδοσιν αὐτῆς εἰς τὴν ἐκμετάλλευσιν».

Εἶτα εἰς ἐπὶ τούτῳ διασκευασθεῖσαν αἴθουσαν παρετέθη γεῦμα εἰς 250 κλητοὺς καθ' ὃ ὁ Ἡγεμὼν ἦγειρε πρόποσιν ἐν ᾗ ἐξῆρε τὴν σημασίαν τῆς ἐγκαινιζομένης γραμμῆς, εἰπὼν ὅτι αὕτη ἀποτελεῖ τὴν ἀρχὴν τοῦ μεγάλου συμπλέγματος ὅπερ διῆκον διὰ τοῦ κεντρικοῦ μέρους τῆς Βουλγαρίας, καὶ διασχίζον τὰς μᾶλλον κατῳκημένας καὶ τὰς πλουσιωτέρας χώρας προώρισται νὰ συνενώσῃ ἐν τῷ μέλλοντι τὸν Εὔξεινον Πόντον μετὰ τῆς Μεσογείου. Ἐπὶ τοῦ παρόντος ὅμως ἡ γραμμὴ αὕτη θὰ συντελέσῃ μεγάλως εἰς ἐκμετάλλευσιν τοῦ φυσικοῦ πλούτου, ἤτοι τῶν γαιανθράκων, ἀφθονούντων ἐν τῇ κοιλάδι τοῦ Πέρνικ.

Ἡ Α. Β. Υ. ἐπεράτωσε τὴν πρόποσίν Της ὡς ἑξῆς:

«Μετ' εὐαρεσκείας τεκμηριῶ ὅτι αἰὼπὸ πολιτικὴν ἔποψιν ἐπιτευχθεῖσαι ἐπιτυχίαι παρὰ τῆς ἡμετέρας πατρίδος δὲν ἐβράδυναν νὰ ἐπιδράσωσιν εὐνοϊκῶς καὶ ἐπὶ τῆς οἰκονομικῆς θέσεως τοῦ τόπου. Τὰ ἀποτελέσματα ταῦτα ὀφείλονται εἰς τὴν ἀγάπην τῆς ἐργασίας καὶ τὸ πρὸς τὰς θυσίας πνεῦμα τοῦ Ἡμετέρου λαοῦ, ὡς καὶ εἰς τὰς προσπαθείας καὶ τὴν ἐνδελεχῆ μέριμναν τῆς κυβερνήσεώς Μου.

«Ἀπὸ τῆς ἀνόδου Ἡμῶν εἰς τὸν θρόνον τῆς Βουλγαρίας ἡ Θεία Πρόνοια παρέσχεν Ἡμῖν τὴν ἰσχυρὰν αὐτῆς ἀρωγὴν ἐν πᾶσι τοῖς ἔργοις Ἡμῶν ὑπὲρ τοῦ καλοῦ τοῦ ἡμετέρου λαοῦ. Εἴθε ὁ Παντοδύναμος νὰ εὐδοκήσῃ ὅπως εὐτυχήσωμεν νὰ εἴδωμεν τὸ Βουλγαρικὸν ἔθνος λυτρούμενον πάσης συμφορᾶς καὶ ἀπολαῦον εὐημερίας ἐν τῷ μέλλοντι. Ζήτω ἡ Βουλγαρία!

ΙΣΤΟΡΙΚΟΝ

— Τὰ ἐγκαίνια τοῦ σιδηροδρόμου Σοφίας — Πέρνικ παρέσχον ἀφορμὴν ὅπως ἐξετασθῇ ἐν τῇ Bulgarie ὑπὸ ἱστορικὴν ἔποψιν ἡ τελευταία αὕτη τοποθεσία. Ὁ Κεδρηνὸς περὶ αὐτῆς ἀναφέρει τὰ ἑξῆς:

«Κατὰ τὸ αὐτὸ ἔτος 6524 ἀπὸ κτίσεως κόσμου, 14ης ἰνδικτιῶνος (1016 μ. Χ.) ὁ αὐτοκράτωρ (Βασίλειος Β! ὁ Βουλγαροκτόνος) ἐκ τῆς βασιλευούσης κατηυθύνθη πρὸς τὴν Τριάδιτσαν (Σοφίαν) καὶ ἐκεῖθεν μετὲβη ὅπως πολιορκίσῃ τὸ φρούριον Πέρνικον. Πολιορκήσας δ' αὐτὸ ἐπὶ 88 ἡμέρας καὶ βλέπων ὅτι οἱ πολιορκούμενοι ὑπερήσπιζον ἑαυτοὺς μετ' ἐπιμονῆς καὶ λύσσης καὶ ὅτι ἐφόνευον μέγαν ἀριθμὸν ἑλλήνων στρατιωτῶν, ἀπελπισθεὶς περὶ τῆς ἁλώσεώς του ἀπεφάσισε νὰ ἐγκαταλείψῃ τὸ ἐπιχείρημα καὶ ἄρας τὴν πολιορκίαν ἀπεσύρθη εἰς Μοσυνόπολιν τῆς Θράκης». Ἐννοεῖται ὅτι τὸ Πέρνικον ἐξεπορθήθη κατόπιν ὑπὸ τῶν βυζαντινῶν.

ΛΙΜΗΝ ΠΥΡΓΟΥ

Τὴν παρελθοῦσαν Παρασκευὴν 10 τρ. γενομένης τῆς προαγγελθείσης μειοδοσίας διὰ τὴν ἀνάληψιν τῶν ἐργασιῶν τοῦ λιμένος Πύργου προσεφέρθησαν τὰ ἑξῆς ποσά:

Οἱ κκ. Γρέγερσεν καὶ Σβάρτζ ἐκ Βουδαπέστης φρ. 6,896,800, Φρόμπστ καὶ Βόλφ ἐκ Φραγκφούρτης 6,521,460 Κάσσε καὶ Λίεκενς ἐκ Βρυξελλῶν 5, 134,000, Μιχαηλόφσκη Χαϊραμπετιὰν καὶ Σα 4,964,536 καὶ Γκιλλιοὺ καὶ Σα 4,935,160. Ἡ ἀρχικὴ τιμὴ εἶχεν ὁρισθῇ εἰς φρ. 5,875,190. ὥστε οἱ τελευταῖοι μειοδόται κκ. Γκιλλιοὺ καὶ Σα προσέφερον κατὰ 16 τοῖς 100 ὀλιγώτερον καὶ αὐτῆς τῆς ἀρχικῆς τιμῆς.

ΑΣΘΕΝΕΙΑ ΗΓΕΜΟΝΟΣ

Ἡ Α. Β. Υ. ὁ Ἡγεμὼν πάσχων ἐκ βρογχίτου ἠναγκάσθη νὰ διαμένῃ ἐν τοῖς δώμασιν αὐτοῦ ἐπί τινας ἡμέρας.

Ο ΠΡΟΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

Ὁ προϋπολογισμὸς τῶν ἐξόδων ὑπουργείων τινῶν ὑπεβλήθη ἤδη τῇ Βουλῇ. Καίτοι τὸ ὅλον τοῦ προϋπολογισμοῦ των ἐξόδων δὲν ὑπεβλήθη μέχρι τοῦδε, ὡς καὶ ὁ προϋπολογισμὸς τῶν ἐσόδων, ἡ Βουλὴ ἤρξατο τῆς συζητήσεως τοῦ κονδυλίου τοῦ ὑπουργείου τῶν ἐσωτερικῶν.

Οἱ γνωστοὶ προϋπολογισμοὶ ἐλέγχουσιν ἐπαισθητὴν ἐλάττωσιν ἐξόδων. Ἡ ἐλάττωσις αὕτη ἀνέρχεται ἐν μὲν τῷ ὑπουργείῳ τῶν ἐσωτερικῶν εἰς φρ. 620,000, ἐν δὲ τῷ ὑπουργείῳ τῶν στρατιωτικῶν εἰς 1,600,000.

Τὸ ὅλον τοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ

GEORGE HARTWIG.

ΤΟ ΑΡΧΟΝΤΟΚΟΡΙΤΣΟΝ

(Ἐκ τοῦ γερμανικοῦ)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Γ. ΜΟΥΣΑΙΟΥ

Κεφάλ. Θ.

(συνέχεια)

Ἀλλ οἱ δάκτυλοί της ἔτρεμον. Ἐφοβεῖτο νὰ ἴδῃ τὸν Βαλέριον εἰς τοὺς ὀφθαλμοὺς, Σὺν τῇ ταχείᾳ κινήσει, μεθ ἧς ἠθέλησε ν' ἀποσύρῃ τὴν χεῖρά της τὸ τρίχαπτον τῶν περιχειρίδων της περιεπλέχθη εἰς τὸ κομβίον τοῦ κάτω ἐρμαρίου καὶ συμπαρέσυρεν αὐτό πρὸς τά ἔξω. Κυτίον τι χάρτινον εὑρισκόμενον ἐν αὐτῷ κατέπεσεν ἐπὶ τοῦ γραφείου καὶ ἠνοίχθη ἀφ ἑαυτοῦ, ἐφάνη δὲ ἐντὸς αὐτοῦ ἀπαστράπτων ἀδαμάντινος σταυρός.

Ἡ νεαρὰ γυνὴ μὲ τὴν ἰδέαν ὅτι καὶ τοῦτο ἀκόμη εἶνε ἔνμυστικὸν δῶρον δι ἑαυτήν, τὸν ἐθεώρησε μετὰ βαρυθύμου συγκινήσεως, ἔπειτα ἔκλεισε καὶ πάλιν τὸ κυτίον καὶ τὸ ἐναπέθεσε εἰς τὴν θέσιν του·

Τῇ ἐράνῃ ὅτι τὸ ἔδαφος ἔκαιεν ὑπὸ τοὺς πόδας, ἔδραμεν ἔξω τοῦ δωματίου καὶ ἔσυρε μετὰ δυνάμεως τὴν θύραν ὄπισθέν της.

Ὁ σύζυγός της ἔφθασε πολὺ τεταραγμένος καὶ ἀργὰ διὰ τὸ γεῦμα. Τὸ πρόσωπόν του σφόδρα ἐρυθρὸν, καὶ οἱ ὀφθαλμοὶ του εἶχον φλογερὰν τινα λάμψιν. Ὅτε οὗτος ἠσπάσθη τὸ μέτωπον τῆς Μαρίας, αὕτη ἠσπάσθη τὴν θεραναπνοὴν του μετ ἀποστροφῆς καὶ δυσαρεσκείας. Ἀκουσίως παρέβαλε τὸ σοβαρὸν πρόσωποντοῦ Βαλερίου, καθ ὃν χρόνον οὗτος ὡς ἄγγελος σωτηρίας τῇ προσήνεγκε τὴν προστασίαν καὶ τὴν βοήθειάν του, μὲ τὴν κατ ἐκείνην τὴν στιγμὴν ἔκφρασιν τοῦ πρυσώπου του, καὶ ἐσχημάτισε τὴν ὑποπτον ἰδέαν ὅτι ὁ σύζυγός της εἶνεδιπλοπρόσωπος. Αὕτη τρέμουσα ἀπέσυρε τάς χεῖράς της ἀπὸ τῶν ἰδικῶν του. Οὗτος ἐμειδίασε συλλυπούμενος αὐτῇ καὶ τὴν ἀφῆκε ἐλευθέραν.

. . . . . .

Τήν ἑσπέραν ἐκείνην ἀπήστραττεν ἐκ τῶν φώτων ἡ ἔπαυλις. Σήμερον διὰ πρώτην φορὰν ὁ Καρίσιος ὅστις ἄλλοτέ ποτε κατὰ τὴν ὁμολογίαν του ἔζη ἐκ τῶν τόκων τῶν χρεῶν του, πιρουσιάζετο εἰς τὸν κόσμον ὡς ἑκατομμυριοῦχος.

Ἡ πρὸ τοῦ δωματίου ὠχρῶς ροδίνη αἴθουσα τῆς ὑποδοχῆς, ἐν ᾗ ἔμελλε νὰ γείνῃ ὁ χορὸς, ἀντενάκλα μεγαλοπρεπῶς τὸ ἀπαστραπτον φῶς τῶν κηρίων τοῦ κρυσταλλίνου πολυελαίου. Ἀπὸ τῶν τείχων ἦσαν ἀνηρτημένα ἐπὶ τῶν παραθύρων πολυτελῆ ἄρθονα μετάξινα παραπετάσματα οἱ δὲ χρυ-

ἐπὶ τῶν στρατιωτικῶν ὑπουργείου ἀνέρχεται εἰς 21,657,000 φρ.

Ὁ ἐπὶ τοῦ ἐμπορίου ὑπουργὸς ὑπέβαλε νομοσχέδιον περὶ δημιουργίας πιστωτικῆς τραπέζης ἧς τὸ κεφάλαιον θὰ συγκροτῆται ἐκ τοῦ ἐνεργητικοῦ τῶν ἀγροτικῶν τραπεζῶν ἀνερχομένου εἰς 18 1)2 ἑκατομμύρια φρ.

Ὁ ὑπουργὸς κατέδειξε τὸ ἐπεῖγον τοῦ νομοσχεδίου τούτου.

ΒΟΥΛΗ

Ἡ Βουλὴ θὰ συνεδριάζῃ μέχρι 19 Δεκεμβρίου πρὸς διεκπεραίωσιν τῶν μᾶλλον κατεπειγόντων νομοσχεδίων, κυρίως δὲ τοῦ προϋπολογισμοῦ. Εἶτα θὰ συγκληθῇ ἐκ νέου εἰς ἔκτακτον σύνοδον τῇ 15 Μαρτίου,

ΙΝΦΛΟΥΕΝΤΖΑ

Βεβαιοῦται ὅτι ἐν τῇ πόλει ἡμῶν ἐνέσκηψεν ἡ νόσος ἰνφλουέντζα, ἥτις ὅμως δὲν φέρει εὐτυχῶς κακοήθη χαρακτῆρα.

Η ΠΑΡΑΙΤΗΣΙΣ ΨΕΥΔΗΣ

Διαψεύδεται ἡ παραιτήσεως φήμη τῶν κκ. δημοτικῶν παρέδρων Σ. Σπάσωφ, Ι. Δάντσεφ καὶ Ζ. Γεωργῆεφ καίτοι ἐθεωρεῖτο βεβαία.

ΣΤΡΑΤΟΛΟΓΙΑ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΥ

Τὸ στρατολογικὸν γραφεῖον τῆς ἡμετέρας πόλεως μετεκαλέσατο προχθὲς ἐκ τῶν παραδόσεων τοῦ ἕλλην. σχολαρχείου καὶ κατέταξεν αὐτὸν εἰς τὰς τάξεις τοῦ στρατοῦ τὸν διδάσκαλον τῆς ἐν λόγῳ σχολῆς κ. Ἰωάννην Ἰωαννίδην οὕτω δὲ χωλαίνει ἐπαισθητῶς ἡ λειτουργία τῆς σχολῆς τοῦ ρηθέντος διδασκάλου διδάσκοντος τὰ σπουδαιότερα τῶν μαθημάτων.

ΠΥΡΚΑΪΑ

Προχθὲς τὸ ἑσπέρας μικροῦ δεῖν ἡ εὐρεῖα Βουλγαρικὴ δημοτικὴ σχολὴ τοῦ «Ἁγίου Κλήμεντος» ἐγίνετο παρανάλωμα τοῦ πυρός, ἂν μὴ ἔγκαιρος βοήθεια παρεκώλυε τὴν ἐπίτασιν τοῦ φθοροποιοῦ στοιχείου.

ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΙΚΗ ΜΕΤΑΒΟΛΗ

Ἀπὸ προχθὲς βαρὺς χειμὼν ἐνέσκηψεν ἐν τῇ πόλει μας προξενήσας μεγάλην ἀνὰ τὴν θάλασσαν τρικυμίαν ἧς ἕνεκεν διεκόπη ἡ κατὰ θάλασσαν συγκοινωνία. Τὸ ἐν τῷ λιμένι μας ἀτμόπλοιον «Νεδζίτ» τῆς ἐν Κων/πόλει Μαχσουσὲ ἐκ Κωνστάντζας προερχόμενον ἠναγκάσθη νὰ ἐκπλεύσῃ τοῦ λιμένος προσορμισθὲν παρα τὴν Μονὴν τοῦ Ἁγ. Κωνσταντίνου.

ΣΙΤΗΡΑ

Ἀνὰ τὴν Εὐρώπην ὁ καιρὸς διετέλεσε κατὰ τὴν λήξασαν ἑβδομάδα ὡς ἐτὶ τὸ πλεῖστον βροχερὸς καὶ ὑγρός.

Ἐν ταῖς ἀγοραῖς τῆς Εὐρώπης ἐπεκράτησεν ἀπροθυμία πρὸς ἐπέκτασιν τῶν συναλλαγῶν καὶ ἐπήνεγκε νέας ὑποτιμήσεις. Ἐν Ἀμερικῇ ὑπῆρχον πρὸς τοῦτο ἐπιτόπιοι λόγοι διότι πολλῶν σπευδόντων νὰ ἐκποιήσωσι δι' ἐξαγωγήν, αἱ τιμαὶ ἐξακολουθοῦν νὰ σμικρύνωνται· ὁπωσδήποτε ὅμως ἡ πρὸς ἐξαγωγὴν ζήτησις ἦν ζωηροτέρα τῆς τροπαρελθούσης ἑβδομάδος

Ἐν Ἀγγλίᾳ οἱ κάτοχοι δὲν ἔδειξαν προθυμίαν πρὸς ἐκποιήσεις καὶ ἐπομένως αἱ τιμαὶ διετηρήθησαν, ὀλίγων πωλήσεων γενομένων.

Ἐν ταῖς γαλλικαῖς ἀγοραῖς ἐπῆλθε μετρία ὑποτίμησις ἕνεκα ἐπιμόνου προσφορᾶς σιτηρῶν ῥωσσικῆς προελεύσεως

Ἐν Ὁλλανδίᾳ καὶ Βελγικῇ αἱ πράξεις ἀσήμαντοι καὶ αἱ τιμαὶ δὲν ὑπεστηρίχθησαν.

Ἐν ταῖς βορειογερμανικαῖς ἀγοραῖς ἐπεκράτησε χαλαρότης, ἀλλ ὑποτίμησις δὲν ἐπῆλθε σημαντική. Ἐν τῇ Νοτίῳ Γερμανίᾳ, τῷ Ρήνῳ καὶ τῇ Ἑλβετίᾳ παρετηρήθη ἀπραξία, ἀλλὰ καὶ στασιμότης τιμῶν.

Ἐν Αὐστροουγγαρίᾳ ἐπίσης ἐπεκράτησεν ἀπροθυμία καὶ ἐπομένως δυσκολία περὶ τὴν συναλλαγὴν καὶ τὴν ὑποστήριξιν τῶν τιμῶν.

Αἱ ἐν Βουλγαρίᾳ δὲ τιμαὶ τείνουσι πάντοτε εἰς ἔκπτωσιν.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ

ΙΤΑΛΙΚΟΝ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ

Εἰς τὴν παρισινὴν «Ἐφημερίδα» τηλεγραφεῖ ὁ ἐν Ρώμῃ ἀνταποκριτὴς αὐτῆς, καὶ τοῦτο μετατηλεγραφεῖται ἐκ Παρισίων εἰς Ρώμην, ὅτι εἶδεν οὗτος τὸν Κρίσπην, ὅστις τῷ ἐπανέλαβετὰςπερὶ συμπαθειῶν πρὸς τὴν Γαλλίαν δηλώσεις αὐτοῦ. «Ἐγὼ βεβαίως, εἶπεν ὁ πρόεδρος τοῦ ἰταλικοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου, οὐδέποτε θὰ διεγείρω δυσχέρειαν πρὸς προσέγγισιν Γαλλίας καὶ Ἰταλίας». Ὁμιλῶν δὲ περὶ Βλὰν ὁ Κρίσπης εἶπεν: «Ἠθέλησα νὰ θέσω εἰς τὸ ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν ὑπουργεῖον Σαβοέα, διπλωμάτην ἐξ ἐπαγγέλματος, συνδιαλλακτικὸν καὶ τοῖς πᾶσι γνωστόν». Καὶ συμπεραίνει ὁ τῆς «Ἐφημερίδος» ἀνταποκριτής· «Ἐκ μακροῦ ἡ Ἰταλία δὲν ἀπέκτησεν ὑπουργεῖον, περιλαμβάνον τόσας ἱκανότητας».

Κατὰ τὴν «Πολιτικὴν ἀνταπόκρισιν» τὸ ἰταλικὸν ὑπουργεῖον θὰ ἐπιμείνῃ ἐν τῇ βουλῇ ὅπως μετὰ πάσης δυνατῆς σπουδῆς διεξαχθῇ ἡ συζήτησις τῶν ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως προταθησομένων οἰκονομικῶν μέτρων, τὴν δὲ ἐκπλήρωσιν τῆς ἀξιώσεως ταύτης θὰ καταστήσῃ ζήτημα ἐμπιστοσύνης.

Ὑφυπουργοὶ διωρίσθησαν τῶν μὲν οἰκονομικῶν ὁ βουλευτὴς Σαλάνδρας, τῆς δικαιοσύνης ὁ Δάνεος, τῶν ἐξωτερικῶν ὁ Ἀντωνέλλης καὶ τῆς παιδείας Ὁ Κωνσταντίνης.

* * *

ΝΙΚΗ ΕΝ ΤΩ ΓΑΛΛΙΚΩ ΣΟΥΔΑΝ

Ὁ Γάλλος ὑφυπουργὸς τῶν ἀποικιῶν ἔλαβε παρὰ τοῦ ἀνωτάτου ἀρχηγοῦ τοῦ Σουδὰν τηλεγράφημα ἐκ Σαγὲς ἀπὸ 14 δεκεμβρίου. «Κατελάβομεν τῇ 4 ἐν Φαραγάρᾳ παρὰ τὸ Ζενετοὺ στίφη Σουταίων ἅτινα διεσκορπίσαμεν· τῇ δ' ἐπιούσῃ συνηντήσαμεν τὸν Σαμόρην ἐν Καλόνῃ, ὅστις στενοχωρηθεὶς ὑπὸ τῶν σπαχίδων ἐτράπη εἰς φυγήν· ὁ δὲ σύμβουλος αὐτοῦ Ἀαέας Διάλης ἠχμαλωτίσθη. Ἐκυριεύσαμεν δὲ 430 τυφέκια. ὧν 92 ταχυβόλα, καὶ 23 ἵππους· οἱ δὲ φονευθέντες ἐκ τοῦ ἐχθροῦ δὲν ἀπέβη δυναιὸν νὰ ἀριθμηθῶσιν. Εἷς Σπαχῆς ἀπέθανεν ἐκ τῶν τραυμάτων αὐτοῦ. τέσσαρες δ' ἐτραυματίσθησαν· ἐλαφρῶς, ἐν οἷς καὶ ὁ λοχαγὸς Ἀραγῶ. Ἀποτέλεσμα τῆς συμπλοκῆς ταύτης ὑπῆρξεν ἡ πραγματικὴ κατοχὴ τῆς δεξιᾶς τοῦ Νίγηρος ὄχθης πρὸς τὸ Βομάκον. Ἐκυριεύσαμεν ἀπὸ τὸν Σαμόρην τὸ βόρειον μέρος τῶν κρατῶν αὐτοῦ μέχρι πέραν τοῦ Λαλέ. Δισχίλιοι περίπου ἄνδρες προσῆλθον ἡμῖν, ὁ δὲ Σαμόρης φεύγει πρὸς τὴν Σαμπατιγουίλαν. Ὁ δὲ Διαουλεκαρομόκης κατελήφθη ἐν Ρακουνὰδ ὑπὸ καταπεσόντων ἀκροβολητῶν, πολλὰς δὲ ὑπέστη ζημίας τὸ ὑπ' αὐτὸν στῖφος. Ὁ Διαουλεκαραμόκης ἐτράπη εἰς φυγήν».

ΓΑΛΛΙΑ ΚΑΙ ΡΩΣΣΙΑ

Ἡ «Σημαία» τοῦ Λονδίνου σχολιάζουσα τὸ ὑπὸ τῶν εὐγενῶν τῆς Πετρουπόλεως δοθὲν συμπόσιον λέγει. «Τὸ συμπόσιον τοῦτο ἐπιστέφει τὰς γαλλορρωσικὰς ἑορτάς. Ὑφίσταται στενὴ συνεννόησις τῶν δύο κυβερνήσεων, ὡς ὑφίστανται ζωηρὰ φιλία τῶν δύο λαῶν, τοῦτο δὲ νῦν κεῖται ἐκτὸς ἀμφιβολίας». Κατόπιν ἡ «Σημαία» δηλοῖ ὅτι ἡ γαλλορρωσικὴ συνεννόησις θὰ ἐξαναγκάσῃ τὴν Ἀγγλίαν ν' αὐξήσῃ τοὺς στόλους αὐτῆς, εἶτα δ' ἐκφράζει ἀνησυχίας περὶ τοῦ τρόπου καθ' ὃν ἕκαστος τῶν συμμάχων θὰ ἐπωφεληθῇ τὴν συμμαχίαν αὐτοῦ πρὸς τὸν ἕτερον,

Η ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΚΡΙΣΠΗ

Τὸ ἡμιεπίσημον ὄργανον τοῦ κόμητος Καλνόκη κρίνει ὡς ἐξῆς τὴν εἰς τὰ πράγματα ἔλευσιν τοῦ Κρίσπη καὶ τοῦ Βλάν.

Ἡ εἰς τὴν ἐξουσίαν ἔλευσις τοῦ Κρίσπη εὐαρέστως θὰ χαιρετισθῇ ἔν τε Ἰταλίᾳ καὶ ὑπὸ τῶν φίλων της χώρας ταύτης. Γνωστὸν ὅτι ὁ Κρίσπης εἶναι θερμὸς ὀπαδὸς τῆς τριπλῆς συμμαχίας, οἱ δὲ ἀντίπαλοι τῆς συμμαχίας ταύτης, καὶ ἰδίᾳ μέρος τοῦ γαλλικοῦ τύπου θεωροῦσιν αὐτὸν ὡς τὴν ζῶσαν ἐνσάρκωσιν τῆς ἰδέας ταύτης ἐν Ἰταλίᾳ καὶ σφοδρῶς ἐπιτίθενται κατ αὐτοῦ διὰ τοῦτο· ἀλλ ἡ πολιτικὴ τῆς Ἰταλίας εἶναι πράγματι καὶ οἱοσδήποτε καὶ ἂν διευθύνῃ αὐτὴν εἰρηνικωτάτη, τοῦτο δ' ἄλλως συνάδει πρὸς τὰς τάσεις τῆς τριπλῆς συμμαχίας. Καὶ ὁ βαρῶνος δὲ Βλὰν εἶναι πεπεισμένος ὀπαδὸς τῆς τριπλῆς συμμαχίας καὶ τῆς συμμαχίας καὶ τῆς εἰρήνης. Ἐὰν ἄρτι ἔτι ἐκηρύχθη ἐν τῇ γερουσίᾳ ὑπὲρ τῆς διατηρήσεως τῶν συμμαχιῶν καὶ συνάμα ὑπὲρ τῆς ἀποκαταστάσεως φιλικῶν πρὸς τὴν Γαλλίαν σχέσεων, ἔπραξε τοῦτο, διότι δὲν ἀποκλείονται ταῦτα ἀμοιβαίως. Τοὐναντίον μάλιστα πᾶσα βελτίωσις τῶν σχέσεων τῶν δυνάμεων τῆς τριπλῆς συμμαχίας πρὸς τὰ μὴ ἀποτελοῦντα μέρος αὐτῆς κράτη διευκολύνει τὴν ἐκπλήρωσιν τοῦ εἰρηνικοῦ τῆς τριπλῆς συμμαχίας προγράμματος·

* * *

ΚΑΤΑΡΓΗΣΙΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ ΤΩΝ ΛΟΡΔΩΝ

Τὰ «Ἡμερήσια Νέα» τοῦ Λονδίνου ἀγγελλουσιν ὅτι ὁ κ. Λα-

σῷ κατάστικτοι κρουσοὶ των ἀπήστραπτον ὡς ἀδάμαντες, Καθίσματα, διβάνια μὲ ἐπίχρυσα ἐρεισίνατα καὶ πόδας, ἐπίχρυσοι τράπεζαι καὶ τραπέζια προσκεφάλαια φαντασιωδῶν σχημάτων καὶ πολυτελῶς ἐπεξειργασμένα ἀπετύφλουν σχεδὸν τὸν ὀφθαλμὸν τοῦ εἰσερχομένου διὰ τῆς λάμψεώς των.

Ἐνταῦθα ἡ Μαρία παρὰ τὸπλευρὸν τοῦ συζύγου της διὰ πρώτην φορὰν ὑπεδέχετο τὴν μεγάλην κοινωνίαν. Ἐφόρει λείαν τινὰ ἐσθῆτα κιτρίνου χρώματος ἐκ κρὲπ τῆςΚίνας ἀνευστολισμοῦ τινὸς.Μόνον ἐπὶ τῆς ὡραίας μελαίνης κόμης ἐφόρει κλῶνα ναρκίσσου.

Ὁ Καρίσιος ἐθεώρησε τὸν ἀπέριτον αὐτῆς ἀμφιεσμὸν, ὅστις προϋδιδεμᾶλλον δειλίαν ἢ χαρὰν μετὰ προσποιητῆς περιφρονήσεως.

— Ἐτοποθέτησας τὴν φίλην μα Γερτρούδην πλησίον τοῦ Οσκὰρ Λέμβεργ, Βαλέριε;

— Πάντοτε εἶμαι πρόθυμος εἰς τὰς διαταγάς σου, καρδοῦλα μου.. Διὰ νὰ κάμω ὀλίγον καὶ χρέη προξενητοῦ; ἠρώτησεν οὗτος χαριεντιζόμενος.

Αὕτη ἠρυθρίασεν ἀκουσίως.

Οἱ προσκεκλημένοι προσήρχοντο. Ἡ μία ἅμαξα εἵπετό τῆς ἄλλης ἵστατο πρὸ τῆς ἐπαύλεώς των. Ἐν τῇ στοᾷ καὶ ἐπὶ τῆς κλίμακος ἀνηλάσσοντο ἤδη ζωηροὶ χαιρετισμοί. Ἐπὶ τοῦ κομμωτηρίου τῶνκυριῶν ἀπεκαλύπτοντο αἱ μεγαλοπρεπεῖς ἀμφιέσεις πρὸ τῶν φθονερῶς διασταυρουμένων βλεμμάτων. Καὶ ἐπὶ τέλους εἰσώρμησεν εἰς τὴν χρώματος ῥόδου ἐκείνην αἴθουσαν πᾶν ὅ,τι εἶχεν συναγάγῃ ἐκεῖ ἡ προσδοκία, ἡ περιέργεια τὸ πάθος τῆς εἰρωνείας καὶ τοῦ φθόνου.

Τῆς Μαρίας ἡ ἀξιέραστος μετριοφροσύνη δὲν ἔτυχε τῆς ἐπιδοκιμασίας τῶν ἐκεῖ προσκεκλημένων, ἐνῷ ὁ Βαλέριος ἐθαυμάζετο Τὸ πρὸς τὸ θεαθῆναι μόνον ἐκεῖνο κρᾶμα τῆς αὐτοπεποιθήσεως καὶ εἰρωνικῆς ἀπογοητεύσεως προσήρμοζε κατὰ τὴν γνώμηντῶν παρευρισκομένων ἐντελῶς εἰς ἕνα ἑκατομμυριοῦχον καὶ σπιδαῖον χαρακτῆρα.

Ἤδη εἶχον σχηματισθῇ ἐδῶ καὶ ἐκεῖ μικροὶ καὶ μεγάλοι κύκλοι, ἡ διὰ τῶν βλεμμάτων καὶ τῶν ριπιδίων συνεννόησις εἶχεν ἀρχίσῃ, ὅτε ἐγγύτατα τοῦ κυρίου καὶ τῆς κυρίας Τρέρλεγγεν ἔστη ὡραῖος τις νέος, ὁ Οσκὲρ Λεμβὲργ ὁ ἀρχιτέκτων τῆς ἐπαύλεως τοῦ Καρισίου. Ἡ ἀνθηρὰ του ὄψις, ἡ ξανθὴ πλήρης γενειάς τοῦἵρμοζεν προσηκόντως εἰς τὸ μέτριον ρωμαλαῖον ἀνάστημά του.

Ἡ Μαρία τῷ ἔτεινε ἐγκαρδίως τὴν χεῖρα. Ἐχαιρεν ἐπὶ τῇ παρουσίᾳ του χάριν τῆς Γερτρούδης. Ὁποία θὰ ἦτο ἡ ἔκπληξίς του, ὅταν αἴφνης ἤθελεν ἰδῇ τὴν Γερτρούδην πλησίον του.

— Ὑπήρξετα τόσῳ εὐμενὴς καὶ φιλόφρων εὐγενεστάτη κυρία... .

Ἡ Μαρία ἀνέβλεψε καὶ κατελήφθη ὑπὸ τρόμου Ὁ κύριοςΤρέ-

βουσὲρ προτίθεται νὰ ὑποβάλῃ πρότασιν περὶ καταργήσεως τῆς Βουλῆς τῶν λόρδων, βασιζόμενος εἰς τὸ ὅτι ἡ συνέλευσις αὕτη δὲν ἐπιτρέπει εἰς τὴν κυβέρσιν της χώρας νὰ λειτουργήσῃ ἀποτελεσματικῶς κατὰ τὰ φρονήματα τοῦ ἐκλογικοῦ σώματος· θὰ ζητήσῃ δὲ συνάμα τὴν κατάργησιν πάντων τῶν κληρονομικῶν δικαιωμάτων τὰ ὑπὸ τοῦ προνομίου τοῦ παρεδρεύειν καὶ ψηφίζειν ἐν τῷ Κοινοβουλίῳ παρεχόμενα.

* * *

ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΟΙ ΑΡΜΕΝΙΟΙ

Ἐξ ἰδιαιτέρων πληροφοριῶν, πρὸς ἀττικὰς συναδέλφους ἐπανάστασις ὑπὸ τῶν Ἀρμενίων ἐν τῇ πόλει Ὑοσγκὰδ τῇ κειμένῃ πρὸς νότον τῆς Σινώπης ἐπὶ τῆς Μικρᾶς Ἀσίας. Ἡ τουρκικὴ κυβέρνησις πρὸς κατάπνιξιν τοῦ κινήματος τούτου ἀπειλοῦντος νὰ ἐξαπλωθῇ εἰς μεγάλην ἔκτασιν καὶ ἔχῃ δυσαρέστους συνεπείας διὰ τὴν ἡσυχίαν τοῦ ὀθωμανικοῦ κράτους ἀπέστειλε στρατεύματα ἐκ τῶν γειτνιαζουσῶν ἐπαρχιῶν. Ἀγνοοῦμεν ὁποίας διαστάσεις ἔλαβε μέχρι τοῦδε ἡ ἐξέγερσις αὕτη καὶ τινὰ ἀποτελέσματα προὐκάλεσεν, φοβούμεθα ὅμως, μὴ διὰ τῆς ἐνασκουμένης συνήθως βιαιότητος ἐν ταῖς περιστάσεσι ταύταις ὑπὸ τῶν τούρκων στρατιωτῶν ἐκτραχυνθῇ ἡ κατάστασις καὶ προκληθῇ τοιουτοτρόπως ἡ ἐπέμβασις τρίτων. Ἡ αἰτία, ἥτις ἐξώθησε τοὺς Ἀρμενίους εἰς τὸ ἐπαναστατικὸν κίνημα, παραμένει ἄγνωστος.

ΕΞΕΔΟΘΗ

ΦΙΛΟΚΑΛΩΣ ΕΚΤΕΤΥΠΩΜΕΝΟΝ

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

ΤΗΣ

„ΟΔΗΣΣΟΥ"

ΔΑΧΕΙΟΦΟΡΟΝ

Εἰς τὸ προσεχὲς φύλλον δημοσιεύομεν τὰ κερδισθησόμενα

Δ Ω Ρ Α

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ὁ ὑποφαινόμενος Βασίλειος Γ. Βάσσος προτιθέμενος νὰ ἐξασκήσω τὸ δικηγορικὸν ἐπάγγελμα ἐν τῇ πόλει ταύτῃ εἰδοποιῶ τὸ σεβαστὸν δημόσιον ὅτι ἤνοιξα γραφεῖον εἰς τὴν ὁδὸν Μουσάλας εἰς τὸ κτῆμα ὑπ' ἀριθ. 733 ἀπέναντι τῆς νεοδμήτου Βουλγαρικῆς Ἐκκλησίας, ἀναλαμβάνω δὲ τὴν ὑπεράσπισιν πολιτικῶν καὶ ποινικῶν ὑποθέσεων ἐνώπιον τῶν δικαστηρίων συντάττω παντὸς εἴδους ἔγγραφα, δέχομαι τὴν διεκπεραίωσιν ὑποθέσεων ἀφορουσῶν τὴν μεταβίβασιν ἀκινήτων κτημάτων μεθ' ὅσων τὸ δυνατὸν συγκαταβατικὴν ἀμοιβήν.

Ἐν Βάρνῃ 14 Δεκεμβρίου 1823

2—3 Β. Γ. Βάσσος

ΕΠΙΣΚΕΠΤΗΡΙΑ

ΔΙΑ ΤΟ 1894

Οσαι καὶ ὅσοι ἐπιθυμεῖτε νὰ ἀποφύγητε τὰς ὀχληρὰς ἐπισκέψεις ἐπὶ ταῖς ἑορταῖς τῶν Χριστουγέννων καὶ τοῦ ἐπὶ θύραις νέου ἔτους 1894, ἔλθετε εἰς τὸ τυπογραφεῖόν μας καὶ παραγγείλετε

ΕΠΙΣΚΕΠΤΗΡΙΑ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΑ

δι' ὧν ἀπαλλάτεσθε τῶν αὐτοπροσώπων ἐπισκέψεων, ἀντὶ ΤΙΜΩΝ ΜΕΤΡΙΩΤΑΤΩΝ. 3—3

ΕΙ

ς τὸ κατάστημα ἀποικιακῶν τῶν κ. κ. Νικολάου. Χ. Θεοδώρου καὶ Σταύρου Φ. Ζαφειροπούλου, καὶ εἰς ἰδιαίτερον τμῆμα λειτουργεῖ ἀπομηνός τὸ ΓΝΩΣΤΟΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ χοιρινῶν, διευθυνόμενον ὑπὸ εἰδικοῦ τεχνίτου ἐξ Οὐγγαρίας μετακληθέντος.

ΖΑΜΠΟΝΙΑ ΣΑΛΤΣΙΟΤΑ, ΣΑΛΑΜΙΑ, ΦΙΛΕΤΑ (μούσκια) ΣΑΝΤΙΣΙΩΝ ΓΛΩΣΣΑΙ βωδειναὶ καὶ χοιρινάι, καὶ ἐν γένει ὅλα τὰ εἴδη εἶναι εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ κοινοῦ, ποὺς δὲ καὶ μεγάλη ποσότης ΧΟΙΡΙΝΟΥ ΛΙΠΟΥΣ

Προτιμῶνται τῶν Εὐρωπαϊκῶν.

Τὸ πρῶτον ἐν Βουλγαρίᾳ ἐργοστάσιον διὰ τὴν ἀπαράμιλλον γευστικότητα τῶν εἰδῶν του.

Διὰ τὰς ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν παραγγελίας γίνεται ἀνάλογος ἔκπτωσις.

ΕΙΝΑΙ ΓΕΥΣΤΙΚΩΤΑΤΑ ΚΑΙ ΝΟΣΤΙΜΩΤΑΤΑ!

ΓΕΥΣΑΣΘΕ ΚΑΙ ΙΔΕΤΕ!

Ἐν τῷ ἰδίῳ καταστήματι ἐκτὸς διαφόρων Εὐρωπαϊκῶν ποτῶν κομφέτων Conserves Alimentaires ἐκομίσθη ἐξ Ἀθηνῶν καὶ τὸ παγκοσμίου φήμης ἀπολαῦον καὶ ἐν τῇ Παγκοσμίῳ ἐκθέσει τοῦ Σικάγου τῆς Ἀμερικῆς βραβευθὲν

ΚΟΝΙΑΚ

ΑΓΓΕΛΟΥ Π. ΚΑΜΠΑ

οὗτινος καὶ μόνοι ἀντιπρόσωποι διωρίσθησαν ἐν Βάρνῃ.

Διὰ τῆς ἀπ' εὐθείας δὲ ἐκ τοῦ ἐργοστασίου τοῦ κ. Αγγέλου Π. Καμπᾶ προμηθείας τῶν κονιὰκ οὐσιωδέστατα αἱ τιμαὶ ἠλαττώθησαν!

6—8

Η ΦΥΣΙΣ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ

Ἐκδιδόμενον ἐν Ἀθήναις

ὑπὸ

ΓΡ. ΠΡΙΝΤΕΖΗ

Ἐπιστήμη—Φιλολογ.—Καλλιτεχνία

Συνδρομὴ ἐτησία Ἐσωτ. δραχ. 8. ἐξωτ. φρ. 12

ΕΤΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ

Οσοι ἐπιθυμοῦσι νὰ ἐγγραφῶσι συνδρομηταὶ ἀπὸ τῆς 1-ης προσεχοῦς Ἰανουαρίου, δέον νὰ δηλώσωσι τοῦτο πρὸς τὴν Διεύθυνσιν τῆς «Φύσεως».

Ἡ »Φύσις,» ὡς γνωστόν, εἶναι τὸ μόνον ἐν Ἑλλάδι τερπνότατον, χρησιμώτατον, καλλιτεχνικώτατον, καὶ ἀπαραίτητον εἰς πᾶσαν φιλοπρόοδον οἰκογένειαν περιοδικόν. Τὸ τερπνὸν μετὰ τοῦ ὠφελίμου χαρακτηρίζει τὸ κύριον προσὸν τοῦ ὑφ ὅλας τὰς ἐπόψεις ἀρίστου τούτου συγγράμματος ὅπερ πρέπει πάνται ν' ἀποκτήσωσιν. Ἀλλως τε διὰ τὸν συνδρομητὴν εἶναι σχεδὸν δωρεὰν, διότι παρέχοντες αὐτῷ πλεῖστα προνόμια, λαχεῖα, εὐκολίαι, κτλ.

Δι ὅπερ προτρέπομεν πάντας τοὺς ἡμετέρους φίλους καὶ ἀναγνώστας νὰ ἐγγραφῶσι καὶ δὲν θὰ μετανοήσωσι.

(3—2)

ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΣΥΓΓΡΑΜΜΑΤΑ

Ε. Δ. ΖΥΓΟΥΡΑ

(πρώην καθηγητοῦ τῆς Ἐμπορικῆς σχολῆς Χάλκης)

Α! Ὁ πρακτικὸς βίος τοῦ ἐμπόρου ἔκδοσις β! φρ. χρ.	2.50
Β! Ἐμπορικὴ ἐπιστολογραφία νεωτάτη	5.—
Γ! Γενικὴ λογιστικὴ πλήρης	8 —
Δ! Ἡ καταστιχογραφία μετὰ τῆς λογισμογραφίας ὁμοῦ	3.50
Ε! Ἐμπορικὴ λογιστικὴ ἢ Ἀριθμητικὴ	2.—
ΣΤ! Στοιχεῖα ἐμπορίου καὶ διαχειριστικῆς	3.—
Ζ! Ἡ διαχειριστικὴ (χωριστὰ)	0.50
Η! Μετρολογία καὶ νομισματολογία	0 50

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΤΟΥ ΓΥΝΑΙΚΕΙΟΥ ΦΥΛΟΥ

1. Ἐγχειρίδιον οἰκονομικῆς διὰ τὰ παρθεναγωγεῖα	1.50
2. Περίληψις οἰκονομίας ΣΤ ἔκδοσις διὰ τὰ Δημοτικὰ	1.—
3. Ἡ ραπτική, κοπτική, πλεκτικὴ μὲ 40 σχήματα	1.50
4. Ὁ πρακτικὸς ὁδηγὸς τῆς οἰκοδεσποίνης	2.00
5. Ὑγιεινὴ τοῦ σώματος καὶ τῆς ψυχῆς διὰ τὰ Ἑλλ. παρθεναγωγεῖα καὶ τὰς οἰκογενείας. Ἐκδοσις 3 η	5.00
6. Συλλογὴ ἠθικῶν διηγημάτων δι οἰκογενείας ὁμοῦ	1.50
Τὸ Ἐγχειρίδιον τῆς Γεωργικῆς	0.60

ΕΡΓΑ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ Ξ. ΖΥΓΟΥΡΑ

Πλῆρες διδακτικὸν ἐπιστολάριον διὰ τὰ σχολεῖα	1.20
Περὶ ἐμπορικῶν σχολῶν καὶ τεχνικῆς ἐκπαιδεύσεως	1.50

Πάντα ταῦτα πωλοῦνται παρὰ τῷ κ. Ξ. Δ. Ζύγουρᾳ ἐν Ἀθήναις ὁδὸς Ἀκαδημίας ἀρ. 69. ἐν Ἀθήναις.

Παρὰ τῷ αὐτῷ πωλοῦνται καὶ τὰ τομίδια τῆς βιβλιοθήκης τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ ὡς οἱ δύο τόμοι αὐτῆς 1888 καὶ 1889 3—2

φλεγγεν ἴστατο πρὸ αὐτῆς πλησίον δὲ ἡ σύζυγός του, ἧς τὴν ἐν λευκῷ χειροκτίῳ δεξιὰν τὴν στιγμὴν ἐκείνην εἶχεν ἁσπασθῇ ὁ Βαλέριος. Συγχρόνως δὲ τώρα παρηκμακὼς τις ἐντελῶς κεκυφὼς ἀνὴρ ἔκυπτεν ὡσαύτως ὑπεράνω τῆς χειρὸς της καὶ ἡτοιμάζετο νὰ τὴν ἁσπασθῇ, Ἡ μιξοπόλιος ἀραιὰ κόμη του, ἡ περιβάλλουσα τὸ ὑψηλὸν του μέτωπον, ἔκαμνε τὴν ὑπερβολικὴν ὠχρότητα τοῦ προσώπου του νὰ γίνεται ἔτι μᾶλλον ἐπαισθητή.

—Μήπως ὑποφέρητε, κύριεΤρέφλεγγεν; ἠρώτησεν ἡ νεαρὰ γυνὴ συμπονοῦσα αὐτῷ.

Οὗτος ἐκίνησε τὴν κεφαλήν. Μόνον κἄπως ἀπέκαμον ἐξ ὑπερβολικῆς ἐργασίας.

— Τότε εἶνε μεγάλη ἡ πρὸς χάριν ἡμῶν θυσία σας, εἶπεν ἡ Μαρία μετ ἀνεπιτηδεύτουεγκαρδιότητος.

Οὗτος ἔστρεψε τὸ βλέμμα του πρὸς τὴν ἀπαστράπτουσαν ὡραίαν σύζυγόν του, καὶ ἐκίνησε ἐκ δευτέρου τὴν κεφαλήν του, ὄχι, ὄχι, εὐγενεστάτη κυρία.

Οτε ἡ Μαρία ἐστράφη πρὸς τὴν Ιλσην Τρέφλεγγεν, αὕτη ἐθώπευε τὸ πρόσωπον τοῦ συζύγου της Βαλερίου.

Ἡ δηκτικὴ εἰρωνεία, ἥτις ὡς ἀκτὶς ἀστραπῆς, ἀπήστραπτεν ἐν τοῖς ὀφαλμοῖς του, τὴν ἐτρόμαζε καὶ τὴν ἐθαύμασε, ἵστατο δὲ ἐκεῖ ὡς ἀπολιθωθεῖσα. Τὸ πρόσωπόν της ἀντεκατώπτριζεν ἀκόμη τό αἴσθημα τοῦτο, ὅτε ὁ σύζυγὸς της αἴφνης ὑπεκλίθη βαθέως πρό αὐτῆς καὶ τῇ ἐψιθύρισεν: Ἀνάγκη νὰ φέρησαι καλλίτερα, ἀγαπητή μου Μαρία. Οἱ προσκεκλημένοι δὲν ἔχουν ἀνάγκην νὰ ἴδωσι, πόσον ἔκτακτος νευρικὴ εἶσαι.

— Αλλ εἶμαι. . . .

Τὴν στιγμὴν ἐκείνην εἰσῆλθεν εἰς τὴν αἴθουσαν γηραιὸς τις κύριος μὲ λευκὴν γενιάδα καὶ χρυσᾶ διόπτρα. Ὁ Βαλέριος ἔδραμε φιλοφρόνως πρὸς προϋπάντησίν του, ἔθλιψε τὴν χεῖρα του καὶ τὸν ὡδήγησε πρὸς τὴν σύζυγόν του.

— Αγαπητὴ μου Μαρία, ἐπίτρεψον, νὰ σοὶ συστήσω τὸν ἰατρὸν τοῦ ὑγιονομικοῦ συμβουλίου διδάκτορα Λιππφὲλδ!

Ἡ νεαρὰ γυνὴ εἶχεν εὑρῇ πρὸ ὀκτὼ περίπου ἡμερῶν τὸ ἐπισκεπτήριον τοῦ ἰατροῦ τούτου ἐπὶ τῆς τραπέζης της.

Υποκλίνασα τὸν ἐχαιρέτησε.

Ὁ Βαλέριος ἔλαβε τὴν δεξιάν της. Εἶσαι τόσῳ ἀνήσυχοι τόσῳ ὠχρά.

Αὕτη παρετήρησε τὰ ἐταστικὰ περὶ ἑαυτὴν βλέμματα καὶ ἐστενοχωρήθη, ἀλλὰ τὰ βλέμματα τῶν δύο ἐνώπιόν της ἀνδρῶν τὴν ἠνώχλουν τοῦτ' αὐτὸ ὀδυνηρῶς. Διὸ ἀπέστρεψε ταχέως ἀπ' αὐτῶν.

— Σᾶς παρακαλῶ, κύριε ἰατρὲ ἐψιθύρισεν ὁ Βαλέριος Καρίσιος λαμβάνων ἐμπιστευτικῶς τὸν βραχίονα τοῦ ἰατροῦ, ἐπεστήσατε κακῶς τὴν προσοχὴν σας. Ἐγὼ δὲν δύναμαι, τοῦτο ὑπερβαίνει τὰς δυνάμεις μου.

Τό τέϊον προσεφέρετο ἤδη.

Ἐνῷ δὲ ὁ κόσμος τῶν νέων συνηθροίζετο ἐν τῇ χορευτικῇ αἰθούσῃ καὶ ἀνυπομόνως ἀνέμενε τὴν ἔναρξιν τοῦ πρώτου στροβίλου, ὁ Βαλέριος προσῆλθε πρὸς τὴν κυρίαν Τρέφλεγγεν.

— Χορεύετε εὐγενεστάτη κυρία; Αλλως— δὲν εἴδετε ἀκόμη τὸ ἰδιαίτερον δωμάτιόν μου;

— Επιθυμῶ νὰ τῷ ἴδω, ἀφοῦ ἀρχίσῃ πρῶτον ὁ στρόβιλος, ἀπήντησεν αὕτη μειδιῶσα.

(ἀκολουθεῖ)

ΔΕΘΝΕΣ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΟΥ ΒΑΡΝΑ